Научная статья УДК 811.161.1 DOI 10.18101/2686-7095-2025-1-21-29

СООТНОШЕНИЕ ПОНЯТИЙ «ИДИОЛЕКТ / ИДИОСТИЛЬ» И «РЕЧЕВОЙ ПОРТРЕТ» В СОВРЕМЕННОМ ОТЕЧЕСТВЕННОМ ЯЗЫКОЗНАНИИ

© Сальников Вадим Борисович

преподаватель, Уфимский профессиональный колледж имени Героя Советского Союза Султана Бикеева Россия, 450001, г. Уфа, бульвар Х. Давлетшиной, 3 asztlhjin@yandex.ru

Аннотация. В статье осуществлено соотнесение содержания терминов «речевой портрет», «идиолект» и «идиостиль». Доказывается актуальность вопроса, приведено обзорное сравнение взглядов на идиолект и идиостиль, позволяющее трактовать идиолект как индивидуальное использование конкретным говорящим языка и всех его стилей, а идиостиль как индивидуальное использование языка или его стиля в конкретном тексте или системе текстов индивида. Анализируются разные понимания речевого портрета, формулируются подходы к нему, трактующие его как: 1) систему речевых единиц, регулярно используемых говорящим для достижения целей коммуникации; 2) комплексный метод изучения речевой деятельности индивида, включающий анализ используемых в речи единиц всех языковых уровней, стилистических элементов и прагматических средств. Выявляются свойства речевого портрета: речевая направленность, уровневая структура, коммуникативно-прагматический характер, связь с экстралингвистическими факторами, статичность, социальность, материальность, практичность, диалектика индивидуального и коллективного. Проводится параллельное сопоставление речевого портрета и идиолекта, речевого портрета и идиостиля. В результате делаются выводы о структурной близости речевого портрета идиолекту и его функциональном сходстве с идиостилем.

Ключевые слова: идиолект, идиостиль, индивидуальная речь, индивидуальность, лингвистическая терминология, метод лингвистического исследования, объект лингвистического исследования, речевой портрет, речь, функциональный стиль.

Для цитирования

Сальников В. Б. Соотношение понятий «идиолект / идиостиль» и «речевой портрет» в современном отечественном языкознании // Вестник Бурятского государственного университета. Филология. 2025. Вып. 1. С. 21–29.

Введение

В современном отечественном языкознании получили широкое распространение исследовательские работы по изучению языковой личности и всех понятий, связанных с антропоцентрической парадигмой, что привело к проблеме соотношения ряда связанных с ними терминов. Эта проблема активно решается в публикациях последних лет – иногда успешно, с приведением конкретных разграничительных критериев и установлением точной разницы, иногда менее удачно, с

обнаружением несущественных отличий. Так, ученые сопоставляют понятия языковой личности и коммуникативной личности [2], языковой личности и речевой личности и речевой личности и речевой индивидуальности [3]. Намного чаще — и гораздо удачнее — сопоставляются языковая личность и речевой портрет, например, в работах И. М. Лейко [14], М. Н. Крыловой [12], Е. В. Иванцовой [9]. Но речевой портрет обнаруживает существенное сходство и с другими категориями, в частности, с идиолектом и идиостилем. Можно ли утверждать, что эти понятия тождественны или различаются несущественно? Если не совпадают, то действительно ли связаны между собой? И если подобная связь существует, возможно ли применение обоих понятий в пределах одной научной парадигмы? К сожалению, современные публикации либо не ставят подобных вопросов, либо не дают точных ответов, что предопределяет актуальность проблемы соотношения речевого портрета и идиолекта / идиостиля. Решение этой проблемы нужно не только для упорядочивания теоретической системы языкознания, но и для совершенствования технологии исследований индивидуальной речи.

Цель нашей работы — установление точного смыслового соотношения терминов «речевой портрет» и «идиолект / идиостиль». Для достижения данной цели необходимы постановка и решение следующих задач: 1) установление дефиниционного наполнения терминов «идиолект» и «идиостиль», выявление наиболее характерных признаков идиолекта и идиостиля; 2) установление дефиниционного наполнения термина «речевой портрет», выявление наиболее характерных признаков речевого портретирования; 3) сопоставление понятий «речевой портрет» и «идиостиль»; 5) установление сходств и различий речевого портрета и идиолекта / идиостиль; 5) формулировка выводов о соотношении рассматриваемых понятий. Гипотеза исследования состоит в том, что с учетом многозначности и разноаспектности понятия «речевой портрет» возможно проведение нескольких сопоставительных линий с категориями «идиолект» и «идиостиль», в одной части из которых исследуемые единицы почти совпадут, в другой же окажутся различны по области применения.

Материалы и методы исследования

В качестве материала настоящего исследования использованы научные статьи по исследуемой тематике, в том числе обзорные и обобщающие. В рамках работы рассмотрено 8 концепций идиолекта и идиостиля и 11 концепций речевого портрета. Для достижения обозначенной цели применялись общенаучные методы теоретического исследования: описательный метод (таксономическое описание речевого портрета и элементы таксономического описания идиолекта и идиостиля), библиографический метод, систематизация, сопоставление и обобщение научной информации, метод альтернатив, анализ теоретических сведений и синтез полученных результатов.

Результаты исследования

Речевой портрет непосредственно соотносится с категориями единичного и общего, индивидуального и коллективного, в аспекте которых понятия речевого портрета и языковой личности трактуются по-разному. Одни исследователи, например Ю. В. Бец [3], сосредоточиваясь на индивидуальности, связывают портретирование с установлением уникальных черт языка конкретного носителя. Дру-

гие ученые, такие как Л. И. Гришаева [8], разрабатывают методику изучения обобщенной языковой личности целого народа. Иные специалисты, в частности Е. В. Иванцова [9], допускают анализ как коллективной (социальные, профессиональные группы), так и индивидуальной языковой личности (исторические деятели, литературные персонажи). Поэтому данные явления обсуждаются в связи с традиционными понятиями идиолекта и идиостиля как проявлениями индивидуальности говорящего лица и создаваемого текста. Существуют работы, параллельно сопоставляющие термины «идиолект» и «идиостиль» с термином «языковая личность», например, статья О. Д. Тихоненко [20]. Понятия идиолекта и идиостиля также сравнивались между собой, например, в работе Н. Е. Петровой [19].

Оставляя в стороне уже разработанные в конце XX — начале XXI в. вопросы соотношения речевого портрета и языковой личности, заметим, что современные публикации почти не рассматривают вопрос разделения речевого портрета и идиолекта / идиостиля. В немногих статьях последние не дифференцируются (как, например, в работе Ю. В. Бец [3]) либо разграничиваются между аналогичными понятиями (речевой портрет — языковая личность, идиолект — идиостиль), но не между собой (как в работе Д. С. Мухортова [18]). Из работы Е. В. Иванцовой [9] можно понять, что речевой портрет включает в себя идиолект. Это предполагает анализ идиолекта портретируемой личности. Следовательно, проблема соотношения речевого портрета и идиолекта / идиостиля сохраняет актуальность и нуждается в теоретическом разрешении, особенно когда исследователю необходимо использовать оба термина при изучении речевых особенностей конкретного носителя языка.

Приведем дефиниции идиолекта и идиостиля, которые можно обнаружить в трудах современных языковедов. В. А. Виноградов совсем не рассматривает идиостиль, а идиолект понимает как «совокупность формальных и стилистических особенностей, свойственных речи отдельного носителя данного языка» [5, с. 144]. М. П. Котюрова частично отождествляет эти термины, под обоими понимая «совокупность языковых и стилистико-текстовых особенностей, свойственных речи <...> отдельных носителей данного языка» [11, с. 95]. Вместе с тем идиолект характеризуется как «совокупность собственно структурно-языковых особенностей (стабильных характеристик) <...> в речи отдельного носителя языка» [11, с. 95], а идиостиль — как «совокупность именно речетекстовых характеристик отдельной языковой личности» [11, с. 95]. Значит, идиолект есть индивидуальный язык, а идиостиль — индивидуальная речь. Этот подход противоречит подходу О. Д. Тихоненко, в котором «термин речевая личность соотносится с понятием идиолекта, а термин ЯЛ соответствует понятию идиостиль» [20, с. 163].

В работах, четко разграничивающих данные понятия по разным основаниям, содержатся иные дефиниции. Обобщая выводы стилистов, Д. С. Гордашникова разделила идиолект и идиостиль как узкое и широкое понятия: идиолект «представляет собой не столько отличительные особенности индивидуальной речи автора, сколько всю совокупность его языковых средств» [7, с. 97], а «демонстрация именно тех языковых приемов, к которым он прибегает чаще всего, в совокупности будет отличать его стиль от других» [7, с. 97]. На наш взгляд, эта позиция справедлива, но в таком случае именно идиолект как набор всех индивидуальных черт языка является широким понятием, а идиостиль как устойчивое применение

элементов идиолекта — узким. Е. Р. Корниенко отмечает, что идиолект связывается учеными с языком и языковой личностью, а идиостиль — с речью и коммуникативной личностью. Она указывает, что «понятие идиолекта первично: идиолект формируется в процессе развития языковой личности <...>. Идиостиль <...> связан с целенаправленной текстовой деятельностью языковой личности» [10, с. 270]. Следовательно, идиолект действительно есть более широкое и общее понятие, чем идиостиль. С другой стороны, коммуникативная личность (а значит, и идиостиль, по Е. Р. Корниенко) включает помимо языковых единиц речевые стратегии, тактики и мало учитываемый при анализе идиолекта экстралингвистический компонент.

В. В. Леденёва утверждает, что идиолект формируется при индивидуализированном усвоении единиц языковой системы, в то время как сущность идиостиля заключается в индивидуальном предпочитаемом их наборе [13]. Поэтому идиолект можно понимать как индивидуальный язык, а идиостиль — как индивидуальное применение языка. Похожие взгляды наблюдаются у М. П. Котюровой [11] и Н. Е. Петровой [19] («идиолект — совокупность языковых средств <...>; идиостиль — индивидуальный способ организации языковых средств» [19, с. 97]).

Приведенные концепции позволяют установить, что идиолект обладает межстилевым характером и состоит в индивидуальном проявлении говорящим всех стилей языка, а идиостиль представляет собой индивидуальное проявление либо использование конкретного стиля (например, только художественного или научного).

В завершение обзора литературы дадим собственные определения рассмотренных терминов. Идиолект (с др.-греч. «индивидуальная речь») — индивидуальный набор языковых средств, индивидуальное использование конкретным говорящим языка и всех его стилей, форм и разновидностей. Идиостиль (с др.-греч. «индивидуальный стиль») — индивидуальное использование языка, его стиля, формы или разновидности в конкретном тексте или системе текстов индивида. Идиолект принадлежит говорящему и всем его текстам, а идиостиль является характеристикой группы текстов одного стиля, созданной этим говорящим.

Обратимся к речевому портрету и выявим его ключевые характеристики. Лингвисты трактуют его как «воплощенную в речи языковую личность определенной социальной общности» (О. Г. Алюнина) [1], «отражение в речи отдельного индивида особенностей речевой среды» (Ю. В. Бец [3, с. 88]), как отражение, которое обладает социолингвистической природой и включает «не только структурные признаки, характерные для языка личности, но и его прагматические характеристики» [там же]. Е. О. Бирюкова считает речевой портрет функциональной реализацией языковой личности в коммуникации [4]. Т. Ф. Волкова и О. В. Орлова предлагают метод анализа и реконструкции языковой личности, опирающийся на речевые факты, доступные непосредственному наблюдению [6]; подобное решение обнаруживается и у Е. В. Иванцовой [9]. Л. И. Гришаева говорит об индивидуальной речевой характеристике: «трактовка языковой личности как индивидуального использования языка близка пониманию речевого портрета личности, использующей язык» [8, с. 19]. Г. Г. Матвеева понимает речевой портрет как «набор речевых предпочтений говорящего в конкретных обстоятельствах для актуализации определенных намерений и стратегий воздействия на слушающего»

[16, с. 87], а Л. В. Милёшина — как «совокупное изображение речеобразования одного человека или группы людей, характерное для его речевой деятельности черты языкового стиля, рассматриваемые на одном, нескольких или всех уровнях языковой системы» [17, с. 28].

Исходя из приведенных суждений выделим существенное в трактовке речевого портрета: 1) некая система, частное воплощение в речи языковой личности, срез языковой личности в определенный момент ее развития; 2) метод исследования языковой личности, стиля, индивидуальной речевой манеры. Среди признаков этой категории отмечаются речевая направленность (речевой портрет порождается фактами речи, а не языка); уровневый характер (речевой портрет отражает все языковые уровни и стилистическую специфику всех текстов говорящего); коммуникативный характер, обязательность прагматических и интенциональных характеристик; тесная связь с экстралингвистическими факторами; статичность (особенно при первой трактовке); социальность; материальность и практичность (активность модели и применение в конкретных целях); диалектика индивидуального и коллективного, единичного и общего.

Разница в понимании речевого портрета обнаруживается в его восприятии учеными как объекта исследования. С. О. Макеева утверждает, что он не является продуктом деятельности лингвиста, а моделируется задолго до привлечения внимания исследователя [15, с. 83]; это некая самодовлеющая категория, существующая независимо от исследователя и лишь наблюдаемая им. Т. Ф. Волкова и О. В. Орлова [6], наоборот, обращаются к «составлению» [6, с. 316] речевого портрета: это некая модель, конструкт, создаваемый лингвистом для изучения или обобщения речевого поведения личности; он не существует вне исследования, будучи искусственным объектом наподобие схем, таблиц или методик стилистического анализа.

Применение обоих подходов допустимо вследствие рациональной тенденции уменьшить количество спорных терминов. В рамках первого подхода (условно назовем его «объективным», признающим объективное существование речевого портрета как свойства речи индивида) удачным мыслится понимание Г. Г. Матвеевой: речевой портрет — система речевых единиц, регулярно используемых конкретным говорящим для достижения поставленных целей коммуникации. С позиции второго подхода («субъективного», допускающего бытие речевого портрета лишь как методологической процедуры, модели) удачно понимание Л. В. Милёшиной: речевой портрет — комплексный метод изучения речевой деятельности индивида, включающий анализ используемых единиц всех уровней языковой системы, проявляемых стилистических элементов и применяемых в ходе коммуникации прагматических средств. «Объективный» подход удобен при объединении анализа речевого портрета и языковой личности, тогда как при изучении других объектов и применении иных концепций представляется желательным «субъективный» подход. Теоретическое преимущество последнего предопределяется предметом анализа (через речевой портрет познается речь индивида, которая и содержит «набор речевых предпочтений говорящего») и внутренней формой термина (портрет есть не часть человека, а лишь изображение его художником).

Сопоставление дефиниций и признаков рассматриваемых понятий выявляет следующие сходства и различия. И речевой портрет, и идиолект / идиостиль отличаются речевой направленностью, не существуя как языковые единицы, но проявляясь только в коммуникативной деятельности. В обоих случаях подразумевается не речь вообще, а речь конкретного носителя: не бывает речевого портрета вообще или идиолекта вообще, это всегда портрет или речь определенного лица или группы лиц.

Все три понятия (портрет, идиолект, идиостиль) выявляют взаимосвязь общего и уникального. Как идиолект и идиостиль содержат нейтральную, общую для данного языка основу, так и речевой потрет строится на общеязыковых знаках. Все идиолекты, идиостили и речевые портреты соотносятся с одной знаковой системой. В то же время они основываются на индивидуальности (кроме коллективных портретов), при их анализе ценится обнаружение не общего, а единичного, отличающего речь данного лица или текста от остальных проявлений речи. Диалектика индивидуального и коллективного наиболее полно раскрывается в речи отдельного лица как носителя общего языка и неповторимого пользователя этого языка: речевой портрет и идиолект / идиостиль позволят отнести лицо к некоторой профессиональной, возрастной и другой группе, но не допустят приравнять его к любому иному лицу той же группы.

Все три понятия социально обусловлены: при рассмотрении и идиолекта, и идиостиля, и речевого портрета важен социолингвистический компонент, выделяемый лингвистами в описании свойств как речевого портрета, так и идиолекта / идиостиля.

Наконец, все три подхода к дефиниции терминов пересекаются с уровневой системой языка, индивидуальным проявлением речи на уровнях фонетики, морфемики и словообразования, лексики и фразеологии, грамматики, а также в наборе стилистических и текстовых характеристик, в прагматическом, лингвокультурологическом компонентах и др. Эти категории многослойны, они не допускают упрощения до одного среза: анализ преимущественно лексики, синтаксиса или стратегий выведет исследование за пределы любой из трех категорий и превратит комплексное изучение речи в аспектное.

При наличии общих признаков мы выявили и объединяющие речевой портрет только с идиолектом или только с идиостилем. В случае как речевого портрета, так и идиолекта указывается межстилевой характер: оба явления связаны не с одним стилем (например, с художественным стилем писателя), а со всей системой стилей, анализом разностилевых текстов (прозы, стихов, личных записей, разговоров, деловой переписки и т. п.). Обе категории предполагают разбор множества текстов разной стилевой направленности и учет всех речевых ролей говорящего. Идиостиль же не допускает межстилевого характера, будучи всегда одним стилем конкретного лица, поэтому его анализ актуален для литературоведения при описании своеобразия исключительно художественной речи писателя — без учета его писем, статей и пр.

Научные источники приписывают речевому портрету и идиолекту, но не идиостилю статичность: идиолект есть набор стабильных характеристик, а речевой портрет фиксирует коммуникативное поведение личности в статике.

Речевой портрет и идиостиль тоже имеют схожие характеристики, совокупно отличные от идиолекта. Оба понятия связываются с речетекстовыми параметрами языковой личности и наделяются целенаправленностью, хотя подобная связь установима и с идиолектом. Но в совокупности это означает более функциональный характер первых двух понятий и более ресурсный характер последнего.

В обоих понятиях подчеркивается значимость стратегий и тактик, прагматических элементов и коммуникативно-риторических категорий, чем вновь высвечивается функциональность речевого портрета и идиостиля в сравнении с идиолектом. Идиолект может представлять отчасти механический набор средств, подбираемых не всегда целенаправленно: можно употребить словосочетание булка хлеба вместо буханка хлеба в силу исключительно привычки и влияния окружения, без особой интенции. Вопреки тому при анализе речевого портрета или идиостиля важна именно осознанность подбора средства: если слово декан произносится как [дэка́н] вместо [д'и³ка́н] умышленно, для повышения престижности речи (пусть даже согласно орфоэпической норме это неверно), оно включится в портрет говорящего и станет частью идиостиля. Единицы же прагматики — стратегии и тактики — обычно не отражаются в описании идиолекта носителей языка. По тем же причинам в рассмотрении речевых портретов и идиостилей важны экстралингвистические факторы — причем не только социолингвистические характеристики автора текста, но и условия создания текста: место, время, жизненные обстоятельства, личность редактора (при его наличии) и др.

Заключение

Таким образом, речевой портрет структурно ближе к идиолекту, хотя функционально тяготеет к идиостилю. Отчасти признаки речевого портрета суть объединение признаков идиолекта и идиостиля: речевой портрет всеобъятен, как первый, и «функционален», как второй. Он схож с идиолектом, но шире того в компонентном плане (подразумевая учет прагматики, экстралингвистических параметров и др.), вместе с тем он схож с идиостилем, но шире того по объему. Речевой портрет и идиолект в отличие от идиостиля имеют дело скорее с человеком как носителем социальных и психологических свойств, нежели с его текстом. Существенные различия речевого портрета и идиолекта / идиостиля, по нашему мнению, отсутствуют: в содержательном плане первое понятие в полной мере соотносится со вторым и третьим, не обозначая принципиально отличного предмета или явления.

Литература

- 1. Алюнина О. Г. Понятие речевого портрета в современных лингвистических исследованиях. URL: http://www.google.ruurl?sa=t&rct=j&q=1 (дата обращения: 30.11.2024). Текст: электронный.
- 2. Арискина О. Л., Дрянгина Е. А. Языковая и коммуникативная личность: различные подходы к исследованию // Вестник Челябинского государственного университета. 2011. № 25(240). С. 15–18. Текст: непосредственный.
- 3. Бец Ю. В. Речевая индивидуальность в кругу смежных явлений // Научная мысль Кавказа. 2008. № 4. С. 87–91. Текст: непосредственный.
- 4. Бирюкова Е. О. Индивидуальный речевой портрет говорящего в телевизионном дискурсе // Вестник Череповецкого государственного университета. 2011. № 3. С. 30–33. Текст: непосредственный.

- 5. Виноградов В. А. Идиолект // Русский язык: энциклопедия / редактор Ю. Н. Караулов. Москва: Большая Российская энциклопедия, 1997. С. 144—145. Текст: непосредственный.
- 6. Волкова Т. Ф., Орлова О. В. Языковая личность суицидента: лингводискурсивные маркеры амбивалентности и демонстративности // Сибирский филологический журнал. 2022. № 1. С. 314—324. Текст: непосредственный.
- 7. Гордашникова Д. С. О соотношении понятий «идиолект» и «идиостиль» // Понимание и рефлексия в коммуникации, культуре и образовании: материалы всероссийской (с международным участием) научно-практической конференции, посвященной памяти заслуженного деятеля науки, профессора, доктора филологических наук Георгия Исаевича Богина (Тверь, 12 октября 23 декабря 2018 г.) / ответственный редактор Н. Ф. Крюкова. Тверь, 2019. С. 93–99. Текст: непосредственный.
- 8. Гришаева Л. И. Индивидуальное использование языка и когнитивно-дискурсивный инвариант «Языковая личность» // Вопросы когнитивной лингвистики. 2006. № 1(007). С. 16–22. Текст: непосредственный.
- 9. Иванцова Е. В. Проблемы формирования методологических основ лингвоперсонологии // Вестник Томского государственного университета. 2008. № 3(4). С. 27–43. Текст: непосредственный.
- 10. Корниенко Е. Р. Идиолект и идиостиль: к вопросу о соотнесении понятий // Филология: научные исследования. 2019. № 1. С. 265–271. Текст: непосредственный.
- 11. Котюрова М. П. Идиостиль // Стилистический энциклопедический словарь русского языка / редактор М. Н. Кожина. Москва: Флинта: Наука, 2003. С. 95–99. Текст: непосредственный.
- 12. Крылова М. Н. Речевой портрет как объект исследования в современной лингвистике // Вестник Донского государственного аграрного университета. 2020. № 3–2(37). С. 53–60. Текст: непосредственный.
- 13. Леденёва В. В. Идиостиль как система отношений // Вестник Тамбовского университета. Сер. Гуманитарные науки. 2001. № 3–5(23). С. 12. Текст: непосредственный.
- 14. Лейко И. М., Маслова В. А. Параметры описания речевого портрета языковой личности // Язык и социальная динамика. 2012. № 12–1. С. 414–420. Текст: непосредственный.
- 15. Макеева С. О. Речевой портрет в круге смежных понятий // Актуальные проблемы германистики, романистики и русистики: материалы и тезисы докладов ежегодной международной конференции (Екатеринбург, 7 февраля 2014 г.). Екатеринбург, 2014. Ч. 3. С. 79–85. Текст: непосредственный.
- 16. Матвеева Г. Г. Скрытые грамматические значения и идентификация социального лица («портрета») говорящего: диссертация на соискание ученой степени доктора филологических наук. Санкт-Петербург, 1993. 322 с. Текст: непосредственный.
- 17. Милёшина Л. В. Речевой портрет школьника в системе современной коммуникации: диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук. Тамбов, 2023. 191 с. Текст: непосредственный.
- 18. Мухортов Д. С. Об общем и частном в понятиях «языковая личность», «речевой портрет», «идиостиль» и «идиолект» (на примере вербального поведения современных политических деятелей) // Политическая коммуникация: перспективы развития научного направления: материалы международной научной конференции (Екатеринбург, 26–28 августа 2014 г.) / главный редактор А. П. Чудинов. Екатеринбург, 2014. С. 167–172. Текст: непосредственный.
- 19. Петрова Н. Е. О соотношении понятий «идиолект» и «идиостиль» // Известия Гомельского государственного университета имени Ф. Скорины. 2023. № 4(139). С. 94–98. Текст: непосредственный.

В. Б. Сальников. Соотношение понятий «идиолект / идиостиль» и «речевой портрет» в современном отечественном языкознании

20. Тихоненко О. Д. Категории «идиолект», «идиостиль», «языковая личность» и методики их лингвистического описания в контексте изучения языка художественной литературы // Вестник КРСУ. 2013. Т. 13, № 9. С. 159–164. Текст: непосредственный.

Статья поступила в редакцию 12.01.2025; одобрена после рецензирования 09.02.2025; принята к 11.02.2025.

THE CORRELATION BETWEEN THE CONCEPTS OF "IDIOLECT / IDIOSTYLE" AND "SPEECH PORTRAIT" IN MODERN RUSSIAN LINGUISTICS

Vadim B. Salnikov Lecturer, Bikeev Ufimskiy Professional College 3 Davletshinoy Kh. bulvar, 450001 Ufa, Russia asztlhjin@yandex.ru

Abstract. The article examines the relationship between the terms speech portrait, idiolect, and idiostyle. The relevance of this issue is substantiated, and an overview comparison of perspectives on idiolect and idiostyle is provided. It is argued that idiolect refers to an individual's unique use of language and all its styles, while idiostyle pertains to an individual's distinctive use of language or a particular style within a specific text or system of texts. Different interpretations of the speech portrait are analyzed, with two main approaches outlined: (1) as a system of speech units regularly used by a speaker to achieve communicative goals, and (2) as a comprehensive method for studying an individual's speech activity, including the analysis of linguistic units from all levels, stylistic elements, and pragmatic tools. The article identifies the characteristics of the speech portrait, such as speech orientation, level-based structure, communicative-pragmatic nature, connection to extralinguistic factors, stability, social dimension, materiality, practicality, and the dialectical interplay between individuality and collectivity. A parallel comparison is drawn between speech portrait and idiolect, as well as speech portrait and idiostyle. The article concludes that the speech portrait is structurally close to the idiolect and functionally similar to the idiostyle.

Keywords: idiolect, idiostyle, individual speech, individuality, linguistic terminology, linguistic research method, linguistic research object, speech portrait, speech, functional style.

For citation

Salnikov V. B. The Correlation Between the Concepts of "Idiolect / Idiostyle" and "Speech Portrait" in Modern Russian Linguistics. *Bulletin of Buryat State University*. *Philology*. 2025; 1: 21–29 (in Russ).

The article was submitted 12.01.2025; approved after reviewing 09.02.2025; accepted for publication 11.02.2025.